



40. Jubiläumskongress der SVK 25. und 26. Januar 2023 –
40. congrès anniversaire de l'ASP 25 et 26 janvier 2023

Jubiläums-Potpourri

Pot-pourri anniversaire



Einladung – Invitation

Liebe Kolleginnen, liebe Kollegen, Chères et chers collègues,

es ist uns eine ausserordentlich grosse Freude, Sie zur Jubiläumsausgabe der Jahrestagung der SVK einzuladen. Wir präsentieren Ihnen während 1½ Tagen vorzügliche Referate mit universitären Grössen aus der Schweiz und International. Wie Sie im Programm sehen, nehmen Sie aus diesem „Jubiläums-Potpourri“ reichlich Wissen mit nach Hause. Von der Zahnpaste, über die Oralchirurgie bis zur neuen Volkskrankheit MIH ist alles dabei. Für Kurzweil ist zwischen den Vorträgen gesorgt - wir lassen uns gerne überraschen. Sie auch?

Mit dem Social Program starten wir bereits am Mittwochnachmittag mit einem Impro-Theater. Am Abend freuen wir uns auf ein „Get-together“ im Kornhauskeller mit anschliessendem gemeinsamem Dinner. Wir freuen uns, Sie bereits am Mittwoch, 25. Januar 2023, in Bern begrüssen zu dürfen und verbleiben, liebe Mitglieder und Freunde unserer Gesellschaft, mit herzlichen Grüssen.

C'est avec un immense plaisir que nous vous invitons à l'édition anniversaire du congrès annuel de l'ASP. Pendant une journée et demie, nous vous présenterons d'excellents exposés avec des personnalités universitaires de Suisse et du monde entier. Comme vous le verrez dans le programme, ce "pot-pourri anniversaire" vous apportera de nombreuses connaissances. Du dentifrice à la chirurgie orale en passant par la nouvelle maladie populaire MIH, tout y est. Les divertissements sont prévus entre les conférences - nous nous laissons volontiers surprendre. Vous aussi?

Nous commencerons le programme social dès le mercredi après-midi avec un théâtre d'improvisation. Le soir, nous nous réjouissons d'un "get-together" au Kornhauskeller, suivi d'un dîner commun. Nous nous réjouissons de vous accueillir dès le mercredi 25 janvier 2023 à Berne et vous prions d'agréer, chers membres et amis de notre société, nos salutations distinguées, avec nos salutations les plus cordiales.

Dr. Daniel Alkalay

Präsident
Président

Dr. Eirini Stratigaki

Präsident der Fachkommission
Président commission scientifique

Programm – Programme

Mittwoch 25.01.2023 – Mercredi 25.01.2023

- 15.00 Uhr** **Begrüßung** – Bienvenue
- 15.10 Uhr** **Prof. Dr.med.dent. Adrian Lussi**
Zahnpaste – Was Sie schon immer wissen wollten
Dentifrice - Ce que vous avez toujours voulu savoir
- 16:00 Uhr** **Pause** – Pause
- 16.30 Uhr** **Impro Keynote „Pfirsi“**
Impro Keynote „Pfirsi“
- 18.00 Uhr** **Ende** – Fin
- 18.30 Uhr** **Apéro und anschl. Dinner im Kornhauskeller**
Apéritif suivi d'un dîner au Kornhauskeller



Simultanübersetzung Deutsch-Französisch und Englisch-Französisch
Traduction simultanée allemand-français et anglais-français
Angerechnete Fortbildungszeit: 1 Std – Heures de formation continue: 1h

Programm – Programme

Donnerstag 26.01.2023 – Jeudi 26.01.2023

- 09.00 Uhr** **Begrüßung** – Bienvenue
- 09.10 Uhr** **Prof. Dr.med.dent. Andreas Filippi**
Zahntrauma: Fit für den Unfalltag
Traumatisme dentaire : en forme le jour de l'accident
- 10.00 Uhr** **Pause** – Pause
- 10.30 Uhr** **Prof. Monty Duggal**
Reminiscing over the evolution of oral care for children through the decades. The journey from formocresol to the Hall Technique!
- 11.20 Uhr** **Dr. med.dent. Hubertus van Waes**
Oralchirurgie bei Kindern und Jugendlichen
Chirurgie orale chez l'enfant et l'adolescent
- 12.10 Uhr** **Pfirsi**
- 12.25 Uhr** **Generalversammlung- Assemblée Générale**
- 13.00 Uhr** **Stehlunch** – Buffet dinatoire
- 14.15 Uhr** **Pfirsi**
- 14.20 Uhr** **Prof. Dr.med.dent. Falk Schwendicke***
Tiefe Läsionen, schwierige Ausgangslage: Was muss ich tun und welches Material sollte ich einsetzen?
Lésions profondes, situation initiale difficile : que dois-je faire et quel matériel dois-je utiliser ?
- 15.10 Uhr** **Pause** – Pause
- 15.40 Uhr** **Prof. Dr.med.dent. Katrin Bekes**
Volkskrankheit Kreidezähne – Welche neuen Erkenntnisse gibt es bei der MIH?
La maladie populaire des dents de lait – Quelles sont les nouvelles connaissances sur la MIH ?
- 16.30 Uhr** **Pfirsi**
- 17.00 Uhr** **Schlusswort** – Clôture

*Von der Industrie gesponsert.

*Sponsorisé par l'industrie.

Simultanübersetzung Deutsch-Französisch und Englisch-Französisch
Traduction simultanée allemand-français et anglais-français
Angerechnete Fortbildungszeit: 6 Std – Heures de formation continue: 6h

Kosten* – Frais*

Early-Bird bis 1.12.2022	Mittwoch – Mercredi	Donnerstag – Jeudi	Mi/Do – Me/Je
Mitglieder SVK – Membres ASP	CHF 100.–	CHF 320.–	CHF 400.–
Nichtmitglieder – Non membres	CHF 120.–	CHF 450.–	CHF 550.–
Uni-Assistenten – Assistants Uni	CHF 80.–	CHF 170.–	CHF 230.–
Studierende – Etudiant(e)s	CHF 50.–	CHF 100.–	CHF 130.–

Normalpreise ab 1.12.2022	Mittwoch – Mercredi	Donnerstag – Jeudi	Mi/Do – Me/Je
Mitglieder SVK – Membres ASP	CHF 120.–	CHF 380.–	CHF 440.–
Nichtmitglieder – Non membres	CHF 140.–	CHF 510.–	CHF 590.–
Uni-Assistenten – Assistants Uni	CHF 100.–	CHF 230.–	CHF 270.–
Studierende – Etudiant(e)s	CHF 70.–	CHF 160.–	CHF 170.–

*inklusive Lunch und Kaffeepause – y compris lunch et pause café

Gemeinsamer Apero und Dinner am Mittwochabend im Kornhauskeller CHF 80.–

Apéro et dîner communs le mercredi soir au Kornhauskeller

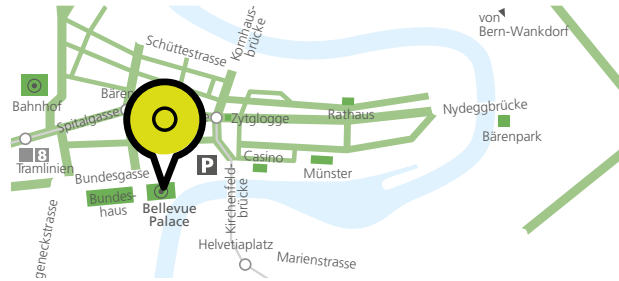


Bedingungen – Conditions

Annullationskosten: CHF 50.– (bis zum 16.12.2022, danach keine Rückerstattung möglich)
 Frais d'annulation: CHF 50.– (jusqu'au 16.12.2022, après cette date, aucun remboursement possible)
 Deklaration: Keiner der Referenten hat kommerzielle Interessen in erwähnten Materialien oder wird von entsprechenden Herstellerfirmen finanziell unterstützt. (Ausnahme: Professor Dr.med.dent. Falk Schwendicke)
 Déclaration: aucun des conférenciers n'a d'intérêts commerciaux dans les matériaux mentionnés ni reçoit un quelconque soutien financier. (Exception: Professeur Dr.med.dent. Falk Schwendicke)

Veranstaltungsort – lieu de la manifestation

Bellevue Palace
 Kochergasse 3/5
 3011 Bern



Anmeldung – Inscription

Sekretariat SVK – Secrétariat ASP
 Hans-Caspar Hirzel, Theaterplatz 5, 5400 Baden

www.kongressadministration.ch
 info@kinderzahn.ch, Tel +41 79 438 40 40



Bitte in Blockschrift schreiben – Ecrire en lettres majuscules s.v.p.

Anmeldung
 40. Jubiläumskongress der SVK 25. und
 26. Januar 2023

Inscription
 40. congrès anniversaire de l'ASP 25 et
 26 janvier 2023

Anrede, Titel – Titre

Name, Vorname – Nom, prénom

Adresse – Adresse

Telefon/fax – Téléphone/fax

E-Mail

Datum, Unterschrift – Date, signature

Zutreffendes bitte ankreuzen:
 Veuillez cocher la case appropriée :

	Mi	Do	Mi/Do
	Me	Je	Me/Je
SVK-Mitglied – Membre ASP	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nicht-Mitglied – Non membre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uni-Assistent(in) – Assistant(e) Uni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Studierende(r) – Etudiant(e)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sozial Event Mittwochabend – Event mercredi soir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kopfhörer – Ecouteurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Senden Sie uns Ihre Anmeldung bitte per E-Mail an info@kinderzahn.ch oder per Post an Sekretariat SVK, Hans-Caspar Hirzel, Theaterplatz 5, 5400 Baden.

Veillez nous envoyer votre inscription par e-mail à info@kinderzahn.ch ou par courrier à l'adresse suivante : Secrétariat ASP, Hans-Caspar Hirzel, Theaterplatz 5, 5400 Baden.